

SLA V713.02 izba, ispa – pomen (2/81)

T001	jèspà (dnevna soba)	T058	jìspà (dnevna soba s kuhinjo); jìspà	T116	x	T175	íspa (podstrešje)	T235	jèzbä (podstrešje), jèzbä (podstrešna soba)	T293	/	T360	x
T002	jèspà (dnevna soba)	T059	jìspà (kuhinja); jìspà (kuhinja)	T117	/; x	T176	íspa, i:spa (podstrešje)	T236	ízba (podstrešje); i:zba (nedodelan prostor zraven »cimra«)	T294	/	T361	'i:zba (soba)
T003	jèspà, ispà (dnevna soba)	T060	x	T118	/; x	T177	íspa (podstrešje)	T237	nà ízbé (Med) (kjer se vidi streha)	T295	x	T362	x
T004	ispà (nad njo: náispà, garñenja náispà), ispà (dnevna soba)	T061	x	T119	/	T178	íspa (redk., podstrešje)	T238	nà ízbé (Med) (kjer se vidi streha)	T296	/	T363	x; x
T005	íspa (soba 'Zimmer')	T062	x	T120	x	T179	x	T239	i:zba (podstrešje)	T297	x	T364	x; x
T006	ispà [je nad bëjžo] (podstrešje), ispà	T063	x	T121	/	T180	x	T240	íspa (podstrešje)	T298	x	T365	x
T007	ispà, ispà (dnevna soba)	T064	izbà (dnevna soba)	T122	x	T181	íspa brez pomenske razlage; 'íspa (podstrešje)	T241	íspa (podstrešje)	T299	x	T366	x; x
T008	(ízba) star. brez pomenske razlage; i:zba (prostor ob črni kuhinji, v katerem je gospodinja pripravljala hrano, imela posodo in priročno shrambo)	T065	izbà brez pomenske razlage	T123	/	T182	íspa (podstrešje)	T242	íspa (podstrešje)	T300	x	T367	x
T009	ízba (dnevna soba); /	T066	tu ízbé brez pomenske razlage	T124	/	T183	íspa (podstrešje)	T243	íspa (podstrešje)	T301	x	T368	x; x
T010	jì:spa, i:spa (dnevna soba); i:spa, jì:spa (dnevna soba)	T067	ízba (velika soba), ízba (spalnica); ízba (spalnica)	T125	/	T184	íspa (podstrešje), íspa (podstrešna soba)	T244	íspa (podstrešje); íspa (podstrešje)	T302	x	T369	/
T011	ispà (dnevna soba: hrém u îspo)	T068	ízba brez pomenske razlage	T126	/	T185	x	T245	íspa (podstrešje)	T303	x	T370	x; x; x
T012	íspa (soba); ispà, íspa brez pomenske razlage	T069	ízba brez pomenske razlage	T127	/	T186	x	T246	íspa (podstrešje)	T304	/; x	T371	x
T013	úéspà (soba), úéspà (spalnica), úéspà (podstrešna soba)	T070	ízba (soba družinska; soba, kjer se družina zbirala)	T128	x	T187	x; ísba (!) brez pomenske razlage; x; ízba (soba, v kateri so ljudje tudi čež dan)	T247	íspa (podstrešje); íspa (podstrešje); íspa	T305	x	T372	x; /
T014	/	T071	ízba (sobica); ízba (dnevna soba)	T129	jèzba (glavna kmečka soba); x	T188	íspa (podstrešje)	T248	íspa (podstrešje)	T306	x	T373	/
T015	jéspà (das Zimmer)	T072	jèzbä (soba, v kateri je kmečka peč)	T130	x	T189	íspa (podstrešje)	T249	íspa (podstrešje)	T307	x	T374	x; /
T016	/	T073	jèzbä brez pomenske razlage	T131	x	T190	íspa (podstrešje)	T250	íspa (podstrešje); íspa (podstrešne soba?)	T308	'i:zba brez pomenske razlage	T375	x
T017	úíspa (dnevna soba)	T074	iz'ba (dnevna soba)	T132	x	T191	ízba (podstrešje); x	T251	íspa (podstrešje), íspa (podstrešna soba)	T309	x	T376	x
T018	jespà (soba)	T075	izbà brez pomenske razlage	T133	x; x; x	T192	ispà (podstrešje); i:spa, i:zba (podstrešje)	T252	/; i:spa (podstrešni prostor s predali za žito in za shranjevanje suhega mesa, kjer niso imeli kašče), i:spa (podstrešna soba?)	T310	x	T377	x
T019	x	T076	ízba (dnevna soba); jèzba, izbà (soba, v katero je vhod iz kuhinje)	T134	x	T193	x; x	T253	íspa (podstrešje)	T311	/; x	T378	'i:zba knj. brez pomenske razlage
T020	/; /	T077	ízba brez pomenske razlage	T135	/	T194	íspa (podstrešje)	T254	íspa (podstrešje)	T312	ízba brez pomenske razlage,	T379	x
T021	/	T078	/	T136	x; x	T195	x	T255	íspa (podstrešje)	T313	/	T380	x
T022	x	T079	izbà (soba, kjer jedo, sprejemnica)	T137	x; x	T196	jìspà (podstrešje)	T256	íspa (podstrešje)	T314	/	T381	x; x
T023	/	T080	iz'ba brez pomenske razlage	T138	/	T197	x	T257	íspa (podstrešje), ízba (podstrešna soba; domače?)	T315	x	T382	x
T024	x	T081	izbà (shramba), izbà (sprejemna soba)	T139	/	T198	x	T258	íspa (redk., podstrešje)	T316	x; ízba brez pomenske razlage;	T383	x
T025	x	T082	x	T140	/	T199	x	T259	íspa (podstrešje)	T317	u îsp 'kraj, jama na Menini planini'; /; ('i:zba) brez pomenske razlage	T384	x
T026	/	T083	/	T141	ízba (podstrešje)	T200	x	T260	íspa (podstrešje)	T318	/	T385	x
T027	x	T084	/	T142	ízba brez pomenske razlage	T201	x; /	T261	ízba (redk., dnevna soba)	T319	/	T386	x; x
T028	x	T085	x	T143	x	T202	;/ üzba brez pomenske razlage; ízba (sobica)	T262	x; x	T320	/	T387	x
T029	x	T086	x	T144	x	T203	x	T263	x	T321	(ízba) brez pomenske razlage	T388	x; x
T030	x	T087	x	T145	/	T204	x	T264	x; i:spa (redk., podstrešje)	T322	x	T389	/
T031	x	T088	x	T146	x	T205	ízba (soba)	T265	íspa (podstrešje pri hiši)	T323	/	T390	x
T032	íspa (podstrešje)	T089	jèzba (prostor zraven kuhinje; jedilnica)	T147	x	T206	x; ízba (spalnica)	T266	íspa (podstrešje)	T324	x	T391	x
T033	íspa (podstrešje); ispa (podstrešje)	T090	jèzba (prostor (soba) blizu kuhinje); jèzba (soba zraven kuhinje); íezba (jedilnica), íezba (dnevna soba, sprejemnica)	T148	jèzba star. brez pomenske razlage	T207	x	T267	x; x	T325	/	T392	x; x; x
T034	na i:zbi (?) (podstrešje)	T091	jèzba (soba zraven kuhinje)	T149	jèzba brez pomenske razlage;	T208	x; ízba brez pomenske razlage; ízba brez pomenske razlage	T268	x	T326	/	T393	x
T035	i:spa (podstrešje)	T092	jèzba brez pomenske razlage	T150	x	T209	x	T269	x	T327	x	T394	x
T036	x	T093	jèzba (shramba)	T151	x	T210	x	T270	x	T328	x	T395	x
T037	x	T094	/	T152	x	T211	x; x	T271	x	T329	x	T396	x
T038	x	T095	jèzba (glavna soba s pečjo)	T153	x	T212	x	T272	ízba (podstrešna soba)	T330	x	T397	x
T039	x	T096	jèzba (sprejemna soba)	T154	x	T213	x	T273	x	T331	/	T398	x
T040	x	T097	jèzba (sobica, ki ima vhod iz kuhinje); x; x; x; x	T155	/; x; /	T214	íspa (podstrešje)	T274	x	T332	x	T399	x
T041	x	T098	jèzba (shramba)	T156	x	T215	x	T275	x	T333	/	T400	x
T042	x	T099	x	T157	jèzba star. brez pomenske razlage	T216	x	T276	/	T334	x	T401	x
T043	/; x	T100	jèzba (podstrešje)	T158	jèzba (podstrešje); x	T217	ízba (soba za bivanje podnevi)	T277	x	T335	x	T402	x
T044	jèspa (podstrešje)	T101	jèzba (sobica)	T159	jèzba, jèzba (nekdaj, ko so imeli še samo pritlične hiše, so zgornji prostor, ki je bil neke vrste podstrešje, imenovali jèzba);	T218	x	T278	x	T336	x	T403	x
T045	jèspa, jèspa (prostor pod strehu)	T102	jèzba (kuhinje); x; x; x; x	T160	jèzba (podstrešje)	T219	x	T279	x	T337	/	T404	x; x; x; x
T046	jèspa (podstrešje)	T103	jèzba (shramba)	T161	ízba brez pomenske razlage;	T220	/	T280	ízba (majhna soba na podstrehu)	T338	x	T405	x
T047	x	T104	x	T162	jèzba brez pomenske razlage	T221	x	T281	jèzba (podstrešje)	T339	ízba brez pomenske razlage	T406	–
T048	x	T105	x	T163	jèzba (glavna soba)	T222	/	T282	ízba (podstrešje)	T340	x	T407	'i:zba (manjša soba, v katero se gre iz dnevne sobe (t. i. hiše), kjer so ponavadi spali otroci)
T049	íspa (podstrešje)	T106	x	T164	íspa (podstrešje)	T223	ízba star. (majhna sobica); x	T283	ízba (podstrešje), 'i:zba (podstrešna soba)	T341	x	T408	'i:zba (manjša soba, v katero se gre iz dnevne sobe (t. i. hiše), kjer so ponavadi spali otroci)
T050	jèspa (prostor pod strehu); jèspa (podstrešje)	T107	x	T165	ízba (glavna soba s pečjo), na îsp (podstrešje)	T224	ízba star. brez pomenske razlage	T284	ízba, ízba (podstrešje)	T342	x	T409	x
T051	jèspa, jèspa (podstrešje)	T108	x	T166	na îsp (na podstrešju); îspa (podstrešje); îspa (podstrešje)	T225	x	T285	ízba (podstrešna soba)	T343	/	T410	jèzba (podstrešje) (za kaščo, sadje v slami ... čisto na vrhu)), 'i:zba (podstrešna soba)
T052	jèspa brez pomenske razlage	T109	x	T167	x	T226	x	T286	/	T344	/	T411	jèzba (podstrešje)
T053	jèspa (podstrešje)	T110	x	T168	x	T227	x	T287	/	T345	x; x	T4	